

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DE LA RECHERCHE ET DE LA FORMATION

F. 93 — 1300 (93-552)

[S-C — 29226]

8 JANVIER 1993. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française fixant les règles qui déterminent le besoin en constructions nouvelles ou extensions et les normes physiques et financières pour les bâtiments scolaires, internats et centres psycho-médico-sociaux. — Erratum

Dans le *Moniteur belge* n° 47 du 9 mars 1993, de la page 5008 à la page 5024, il y a lieu d'apporter les modifications suivantes, dans le texte français uniquement :

- A l'article 1er, § 4, 6e ligne, lire « adapter des situations existantes » en lieu et place de « adapter de situations existantes ».
- A l'article 4, § 1er, 4e ligne, lire « comptabilisées » en lieu et place de « comptabilités ».
- A l'article 4, supprimer les 8e et 9e lignes.
- A l'article 7, § 2, 2e ligne, lire « institution » en lieu et place de « institutions ».
- A l'article 8, § 3, 2e ligne, lire « aux §§ 1er et 2 » en lieu et place de « §§ 1er et 2 ».
- A l'article 14, § 3, dans le secteur 1 — agronomie -, groupe horticulture, lire « Horticulture » en lieu et place de « Horticultlure ».
- A l'article 14, § 4, a), 1re ligne, lire « construction — gros-œuvre » en lieu et place de « construction, gros-œuvre ».
- A l'article 16, § 1er, 4e ligne, lire « ou le cycle supérieur » en lieu et place de « ou le cycle inférieur ».
- A l'article 23, 1re ligne, insérer le membre de phrase suivant : « inférieur et 32 m² par lit pour le secondaire » entre les mots « secondaire » et « supérieur ».
- A l'article 28, § 1er, 3e ligne, lire « généraux » en lieu et place de « géénraux ».
- A la page 5014, l'intitulé du Titre IV est « Règles qui déterminent le besoin en constructions nouvelles ou extensions » en lieu et place de « Règles ».
- Sous le même titre IV, supprimer les mots « Qui déterminant le besoin en construction nouvelle ou extension ».
- A l'article 36, 1re ligne, insérer le mot « reçu » entre les mots « avaient » et « un accord ».

VERTALING

MINISTERIE VAN ONDERWIJS, ONDERZOEK EN VORMING

N. 93 — 1300 (93-552)

8 JANUARI 1993. — Besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap houdende vaststelling van de regels die de behoefte aan nieuwbouw of uitbreiding bepalen en van de fysische en financiële normen voor de schoolgebouwen, internaten en psycho-medisch-sociale centra. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 47 van 9 maart 1993, van blz. 5008 tot blz. 5024, mochten de volgende wijzigingen aangebracht worden, enkel in de franstalige tekst :

- In artikel 1, § 4, 6e regel (Franse tekst) dient men te lezen « adapter des situations existantes » in plaats van « adapter de situations existantes ».
- In artikel 4, § 1, 4e regel (Franse tekst) dient men te lezen « comptabilisées » in plaats van « comptabilités ».
- In artikel 4 (Franse tekst) de 8e en 9e regels schrappen.
- In artikel 7, § 2, 2e regel (Franse tekst) dient men te lezen « institution » in plaats van « institutions ».
- In artikel 8, § 3 (Franse tekst) dient men te lezen « aux §§ 1er et 2 » in plaats van « §§ 1er et 2 ».
- In artikel 14, § 3 (Franse tekst) dient men in sektor 1 landbouwkunde — groep tuinbouw « Horticulture » in plaats van « Horticultlure » te lezen.
- In artikel 14, § 4, a), 1e regel (Franse tekst) dient men te lezen « construction-gros-œuvre » in plaats van « construction, gros-œuvre ».
- In artikel 16, § 1, 4e regel (Franse tekst) dient men te lezen « ou le cycle supérieur » in plaats van « ou le cycle inférieur ».
- In artikel 23, 1e regel (Franse tekst) dient men het volgende zinsdeel in te voegen : « inférieur et 32 m² par lit pour le secondaire » tussen de woorden « secondaire » en « supérieur ».
- In artikel 28, § 1, 3e regel (Franse tekst) dient men te lezen « généraux » in plaats van « géénraux ».
- Op bladzijde 5014 (Franse tekst) luidt het opschrift van Titel IV « Règles qui déterminent le besoin en constructions nouvelles ou extensions » in plaats van « Règles ».
- Onder dezelfde titel IV (Franse tekst) dienen de woorden « qui déterminant le besoin en construction nouvelle ou extensions » geschrapt te worden.
- In artikel 36, 1e regel (Franse tekst) wordt het woord « reçu » ingelast tussen de woorden « avaient » en « un accord ».